

## 2.6.1.

# KULTURA ETA BERDINTASUNA

## KULTURA

### CIVIVOX SAREA

#### ERABILTZAILEAK

\*Beste espazio batzuetako erabiltzaileak adierazi dira, ez udako programa guztikoak

|                          | 2019    | 2018    | 2017    | 2016    | 2015    |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Kondestablearen jauregia | 206.521 | 214.786 | 225.866 | 152.936 | 144.669 |
| Zabalgunea               | 42.343  | 45.213  | 39.645  | 41.844  | 37.209  |
| Iturrama                 | 186.958 | 198.020 | 218.988 | 221.051 | 215.153 |
| Juslarrotxa              | 120.017 | 116.537 | 107.597 | 86.875  | 88.261  |
| Mendillorri              | 43.281  | 48.826  | 62.538  | 66.006  | 60.614  |
| Arrosadia                | 33.525  | 40.760  | 35.604  | 35.045  | 31.221  |
| Sanduzelai               | 62.102  | 100.293 | 61.002  | 65.976  | 58.309  |
| Atari zabalean           | 56.842  | 28.317  | 31.262  | 28.603  | 46.745  |
| GUZTIRA                  | 751.589 | 792.752 | 782.502 | 699.762 | 682.181 |

#### CIVIVOX SAREAN 2019KO URTARRILETIK ABENDURA BITARTEAN PROGRAMATUTAKO UDAL-JARDUERA

| Civivox zentroa             | Ikastaroak + bisitak | Solasaldiak/ hitzaldiak | Jaiak/ Ikuskizunak | Lehiaketak | Erakus. | Zinema | Beste batzuk | GUZTIRA |
|-----------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------|------------|---------|--------|--------------|---------|
| Kondestablearen jauregia    | 127                  | 25                      | 43                 | 3          | 40      | 59     | 21           | 318     |
| Zabalgunea                  | 83                   | 5                       | 5                  |            | 8       |        | 6            | 107     |
| Iturrama                    |                      | 14                      | 43                 |            | 10      | 22     | 12           | 101     |
| Juslarrotxa                 | 61                   | 17                      | 25                 |            | 12      | 1      | 8            | 124     |
| Mendillorri                 | 58                   | 11                      | 30                 |            | 8       | 8      | 22           | 137     |
| Arrosadia                   | 38                   | 9                       | 6                  |            | 5       |        | 9            | 67      |
| Sanduzelai                  | 68                   | 8                       | 26                 | 1          | 8       | 6      | 13           | 130     |
| Atari zabalean/ bestelakoak | 24                   |                         | 51                 |            |         | 20     | 7            | 102     |
| GUZTIRA                     | 459                  | 89                      | 229                | 4          | 91      | 116    | 98           | 1.086   |

| Civivox zentroa          | Ikasta-<br>roak +<br>izena<br>eman-<br>dako<br>bisita | Ikasta-<br>roak +<br>bisita<br>par-<br>te-hart-<br>zaileak | Solas.<br>/hitz. | Jaiak/<br>ikusk. | Lehiake-<br>tak | Erakus.        | Zine-<br>ma   | Beste<br>batzuk | PAI           | Bainu./<br>lkasg. | Guztira        |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------|----------------|---------------|-----------------|---------------|-------------------|----------------|
| Kondestablearen jauregia | 2.179                                                 | 10.527                                                     | 639              | 4.038            | 257             | 106.218        | 5.032         | 468             | 8.660         |                   | <b>135.839</b> |
| Zabalgunea               | 1.106                                                 | 5.073                                                      | 118              | 210              |                 | 8.097          |               | 81              | 1.371         | 6.746             | <b>21.696</b>  |
| Iturrama                 | 2.416                                                 | 35.179                                                     | 1.037            | 6.061            |                 | 7.536          | 4.450         | 193             | 1.725         | 40.012            | <b>96.193</b>  |
| Juslarrotxa              | 1.075                                                 | 18.136                                                     | 665              | 1.874            |                 | 6.482          | 22            | 62              | 1.961         |                   | <b>29.202</b>  |
| Mendillorri              | 888                                                   | 11.442                                                     | 353              | 2.412            |                 | 3.745          | 967           | 245             | 2.688         |                   | <b>21.852</b>  |
| Arrosadia                | 657                                                   | 9.304                                                      | 343              | 496              |                 | 3.280          | 462           | 132             | 889           | 2.968             | <b>17.874</b>  |
| Sanduzelai               | 1.209                                                 | 12.731                                                     | 504              | 2.939            | 99              | 6.957          | 883           | 311             | 1.560         |                   | <b>25.984</b>  |
| Beste batzuk             | 441                                                   | 486                                                        |                  | 31.602           |                 |                | 5.963         | 535             |               |                   | <b>38.586</b>  |
| <b>Guztira</b>           | <b>9.971</b>                                          | <b>102.452</b>                                             | <b>3.659</b>     | <b>49.632</b>    | <b>356</b>      | <b>142.315</b> | <b>17.779</b> | <b>2.027</b>    | <b>18.854</b> | <b>49.726</b>     | <b>387.226</b> |

**CIVIVOX SAREAN 2019KO URTARRILETIK ABENDURA BITARTEAN PROGRAMATUTAKO  
UDAL-JARDUERETAN ZENBATEK PARTE HARTU DUTEN**

| Civivox                  | Entitateak   | Erabilerak    | Orduak        | Erabiltzaileak |
|--------------------------|--------------|---------------|---------------|----------------|
| Kondestablearen jauregia | 289          | 2.806         | 7.308         | 70.682         |
| Zabalgunea               | 133          | 1.014         | 2.483,32      | 20.647         |
| Iturrama                 | 209          | 2.848         | 6.579         | 90.765         |
| Juslarrotxa              | 200          | 3.789         | 10.121,77     | 90.815         |
| Mendillorri              | 114          | 1.087         | 2.540         | 21.429         |
| Arrosadia                | 71           | 998           | 1.818,25      | 15.651         |
| Sanduzelai               | 135          | 1.849         | 5.133,75      | 36.118         |
| San Joan Bosco           | 19           | 1.387         | 1.732,5       | 18.256         |
| <b>Guztira</b>           | <b>917**</b> | <b>15.778</b> | <b>37.717</b> | <b>364.363</b> |

**LAGAPENEN BILAKAERA**

|                                       | 2019           | 2018           | 2017           | 2016           | 2015           |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Lagapen iraunkorrak                   | 210.658        | 205.438        | 215.293        | 200.962        | 196.827        |
| Lagapen puntualak                     | 153.705        | 169.443        | 85.899         | 85.433         | 69.348         |
| Udal-lagapenak                        | *--            | *--            | 52.148         | 40.928         | 35.134         |
| <b>PARTE-HARTZAILEAK,<br/>GUZTIRA</b> | <b>364.363</b> | <b>374.881</b> | <b>353.340</b> | <b>327.323</b> | <b>301.309</b> |
| <b>Entitate eskatzaileak</b>          | <b>917</b>     | <b>729</b>     | <b>836</b>     | <b>811</b>     | <b>626</b>     |

\*2018an eta 2019an, ez dira bereizi udal-lagapenak eta lagapen puntualak.

## ERABILERA-ORDUEN BILAKAERA

|                          | 2019             | 2018          | 2017             | 2016             | 2015             |
|--------------------------|------------------|---------------|------------------|------------------|------------------|
| Kondestablearen jauregia | 7.308            | 6.267         | 7.433            | 6.398            | 5.565            |
| Zabalgunea               | 2.483,32         | 1.786         | 1.424            | 888              | 817              |
| Iturrama                 | 8.311,50         | 7.089         | 8.894            | 6.823            | 6.634            |
| Juslarrotxa              | 10.121,77        | 8.845         | 10.246           | 6.132            | 6.268            |
| Mendillorri              | 2.540            | 2.034         | 3.954            | 3.193            | 2.656            |
| Arrosadia                | 1.818,25         | 1.756         | 1.603            | 1.122            | 1.153            |
| Sanduzelai               | 5.133,75         | 5.340         | 5.539            | 4.107            | 3.787            |
| <b>GUZTIRA</b>           | <b>37.717,00</b> | <b>33.117</b> | <b>39.092,50</b> | <b>28.661,30</b> | <b>26.879,25</b> |
| <b>Erabilerak</b>        | <b>15.778</b>    | <b>15.150</b> | <b>17.626</b>    | <b>13.118</b>    | <b>12.859</b>    |

### Civivoxen irekiera-orduak:

|                          | 2019             |
|--------------------------|------------------|
| Kondestablearen jauregia | 4.276,50         |
| Zabalgunea               | 2.764,50         |
| Iturrama                 | 3.871,00         |
| Juslarrotxa              | 3.574,75         |
| Mendillorri              | 3.684,75         |
| Arrosadia                | 2.764,50         |
| Sanduzelai               | 3.662,75         |
| San Joan Bosco           | 1.210,00         |
| <b>GUZTIRA</b>           | <b>25.808,75</b> |

### Jendaurreko arreta-orduak (Civivox):

|                          | 2019             |
|--------------------------|------------------|
| Kondestablearen jauregia | 3.178,00         |
| Zabalgunea               | 2.515,00         |
| Iturrama                 | 2.780,00         |
| Juslarrotxa              | 2.590,00         |
| Mendillorri              | 2.690,00         |
| Arrosadia                | 2.515,00         |
| Sanduzelai               | 2.670,00         |
| Sanduzelai               | 1.210,00         |
| <b>GUZTIRA</b>           | <b>20.148,00</b> |

## ERAKUSKETAK

|                                     |           |    |
|-------------------------------------|-----------|----|
| Ziudadelako aretoa                  |           | 29 |
| Arma Aretoa                         | 2         |    |
| Mistoen Eraikina                    | 13        |    |
| Bolborategia                        | 7         |    |
| Labea                               | 7         |    |
| Ziudadela-Bertze esku-hartze batzuk |           | 3  |
| Kondestablearen jauregia            |           | 48 |
| Ekoizpen propioa                    | 9         |    |
| Lagatzeak                           | 39        |    |
| Bertze gune batzuk                  |           | 2  |
| <b>ERAKUSKETAK, GUZTIRA</b>         | <b>82</b> |    |

### ZIUDADELA ERAKUSKETAK

| Erakusketa                                   | Aretoa          | Datak                       | Bisitak |
|----------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|---------|
| Bada edo ez da – Iruñeko Udalaren bilduma    | Arma Aretoa 1-2 | Urriak 30 – otsailak 24     | 6.558   |
| Ramón Esono – Afrika behar-beharrezkoa       | Mistoen E. - 1  | Azaroak 8 – urtarrilak 20   | 3.924   |
| Emilio Matute                                | Bolborategia    | Azaroak 16 – urtarrilak 13  | 2.392   |
| Miguel Ángel Eugui                           | Mistoen E. - B  | Azaroak 23 – urtarrilak 20  | 4.778   |
| Zita Ayala                                   | Labea           | Urtarrilak 11 – martxoak 3  | 2.296   |
| Elena Moreno                                 | Bolborategia    | Urtarrilak 18 – martxoak 10 | 2.626   |
| Marijose Recalde                             | Mistoen E. - B  | Urtarrilak 25 – martxoak 17 | 3.891   |
| Montse Borda                                 | Labea           | Martxoak 8 – apirilak 28    | 2.313   |
| Celia Eslava                                 | Bolborategia    | Martxoak 15 – maiatzak 5    | 2.792   |
| Argazkilaritza garaikidea Telefónica bilduma | Mistoen E. - B  | Martxoak 28 – maiatzak 12   | 3.909   |
| Argazkilaritza garaikidea Telefónica bilduma | Mistoen E. - 1  | Martxoak 28 – maiatzak 12   | 2.897   |
| Abstraktu j                                  | Arma Aretoa 1-2 | Apirilak 16 – ekainak 30    | 6.596   |
| Arte Garaikidearen Bilduma. Iruñeko Udala    |                 | Urriak 26 – urriak 13       |         |
| Monika Aranda                                | Labea           | Maiatzak 10 – ekainak 30    | 3.337   |
| Amaia Molinet                                | Bolborategia    | Maiatzak 10 – ekainak 30    | 1.576   |
| Jordi Bernardó                               | Mistoen E. - B  | Maiatzak 23 – ekainak 30    | 2.199   |
| Elba Martínez eta Pilar Consuegra            | Mistoen E. - 1  | Maiatzak 24 – ekainak       | 1.630   |
| Iosu Rekalde                                 | Labea           | Uztailak 24 – irailak 8.    | 2.238   |
| Maite Canto                                  | Bolborategia    | Uztailak 31 – irailak       | 2.859   |

| Erakusketa                          | Aretoa         | Datak                       | Bisitak       |
|-------------------------------------|----------------|-----------------------------|---------------|
| Iruditeriak - Ilustrazioa Nafarroan | Mistoen E. - 1 | Maiatzak 24 – ekainak       | 5.938         |
| Iruditeriak - Ilustrazioa Nafarroan | Labea          | Uztailak 24 – irailak 8.    | 4.279         |
| Ángel Presencio                     | Bolborategia   | Irailak 20 – azaroak 10     | 2.350         |
| XIII. Mpamunditarrak: Ispilua       | Mistoen E. - B | Irailak 26 – urriak 27      | 1.147         |
| XIII. Mapamunditarrak Javier Arbizu | Mistoen E. - 1 | Irailak 26 – urriak 27      | 1.370         |
| Santos Bregaña                      | Bolborategia   | Irailak 27 – azaroak 17     | 2.885         |
| Jorge Martínez Huarte               | Mistoen E. - 1 | Urriak 31 – abenduak 15.    | 2.780         |
| Afrika behar-beharrezkoa            | Labea          | Azaroak 8 – urtarrilak 12.  | 4.207         |
| Amaia Gracia                        | Mistoen E. - B | Azaroak 15 – urtarrilak 5.  | 1.419         |
| Paul Alexandre                      | Labea          | Azaroak 28 – urtarrilak 19. | 3.139         |
| Hiru, Hari, Hori                    | Mistoen E. - 1 | Abenduak 20 – otsailak 16.  | 3.964         |
| <b>2019KO BISITARIAK, GUZTIRA</b>   |                |                             | <b>92.289</b> |

#### ZIUDADELA - BESTE ESKU-HARTZE BATZUK

| Erakusketa                     | Aretoa        | Datak                    |
|--------------------------------|---------------|--------------------------|
| TöKö – Instalazio interaktiboa | Gune zentrala | Urtarrilak 1 – 7         |
| Inside Out – Iturrama BHI      | Kanpoaldea    | Apirila                  |
| Mikel Belascoáin               | Kanpoaldea    | Abenduak 20 – ekainak 21 |

#### KONDESTABLEAREN JAUREGIA

| Erakusketa                                        | Aretoa               | Datak                       |
|---------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Pedro Salaberri                                   | 1. eta 2. aretoak    | Azaroak 23 – urtarrilak 13  |
| As. Alfredo Sada. Hiri-geometria                  | 1. aretoa            | Urtarrilak 16 – otsailak 24 |
| Alfredo Díaz de Cerio                             | 1. eta 2. aretoak    | Otsailak 28 – apirilak 7    |
| Nafarroa Oinez 2019                               | 1. eta 2. aretoak    | Apirilak 12 – maiatzak 12   |
| Eduardo Córdoba                                   | 1. eta 2. aretoak    | Maiatzak 16 – ekainak 21    |
| Luis Azanza – SF unibertsoa                       | 1. aretoa            | Ekainak 28 - abuztuak 25    |
| Komikiaren X. erakusketa – Telefónica fun-dazioa  | 1. eta 2. aretoak    | Irailak 13 - urriak 27      |
| Isidro López Murias                               | 1. eta 2. aretoak    | Urriak 31 – abenduak 8      |
| Xabier Morrás                                     | 1. eta 2. aretoak    | Abenduak 13 – urtarrilak 19 |
| Luis Valtueña argazki-lehiaketa                   | 1. patioa            | Abenduak 10 – urtarrilak 13 |
| Iruña fokatuz                                     | Ezkaratza - B patioa | Abenduak 20 – urtarrilak 20 |
| Mendi bete diru. Nafarroako Mendizale Fede-razioa | 2. patioa            | Urtarrilak 4– 27            |
| Proiektuak Epaimahia Hirigintza                   | 2. aretoa            | Urtarrilak 17– 20           |
| Pinocchio. Italiako kontsul-etxea                 | Areto gotikoa        | Urtarrilak 21 – otsailak 24 |

| Erakusketa                                                          | Aretoa                        | Datak                       |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 8 argazkilari txiki handi, Erriberri                                | Ezkaratza                     | Urtarrilak 23 – otsailak 24 |
| AECC, Minbiziaren kontrako Mundu Eguna                              | B patioa                      | Otsailak 4 – 10             |
| Liburu partekatuak. A.Partaidetza                                   | 1. patioa                     | Otsailak 4 – martxoak 3     |
| Moda argazkiak. 948 pasarela                                        | B patioa                      | Otsailak 12 – otsailak 25   |
| Erorien Monumentua, proiektu hautatuak                              | 2. patioa                     | Otsailak 15 – martxoak 7    |
| Udal Artxiboko Erdi Aroko dokumentuak                               | Areto gotikoa                 | Martxoak 1 – 31             |
| Iruñea Antitaurina                                                  | B patioa                      | Martxoak 9 – 21             |
| Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofiziala, XV. Argazki Lehiaketa  | 1-2 patioak                   | Martxoak 8 – apirilak 28    |
| 27. Infografia Lehiaketa: Zinegrafikoak                             | B patioa                      | Martxoak 27 - Apirilak 21   |
| Mediterraneoko erreskateak MSF                                      | Areto gotikoa                 | Apirilak 3 – 22             |
| Jaunaren Nekaldia, XX. Argazki Sariketa                             | Ezkaratza                     | Apirilak 4 – 22             |
| 100 urte La Pamplonesarekin                                         | B patioa – Areto Gotikoa      | Apirilak 30 – Irailak 1     |
| 2019ko sanferminetarako kartel-lehiaketako kartel hautatuak         | Ezkaratza                     | Apirilak 16 – 30            |
| Artea eta espazioa. Nafarroako Unibertsitateko master komisariatua. | 1-2 patioak                   | Maiatzak 6 – 14             |
| Entre Miradas - Bidari                                              | 2. patioa                     | Maiatzak 18 – ekainak 2     |
| Paris 365ren X. urteurrena                                          | 1. patioa                     | Maiatzak 20 – Ekainak 16    |
| Markaz Tulkarem. Joseba Zabalza                                     | Ezkaratza                     | Maiatzak 22 – ekainak 23    |
| 2019ko sanferminetako kartel irabazlea eta finalistak               | Ezkaratza                     | Ekainak 27 - abuztuak 25    |
| Nafarroako Kazetarien Elkartearen IX. Argazki Lehiaketa             | 2. patioa                     | Uztailak 22 - abuztuak 23   |
| Beltza Weekend                                                      | Ezkaratza                     | Abuztuak 28 – urriak 13     |
| Polizia Nazionaleko emakumeak, 40. urteurrena                       | B patioa                      | Irailak 3 –11               |
| Komikiaren X. Azoka                                                 | B-1-2 patioak / Areto gotikoa | Irailak 13 - urriak 13      |
| Arkitekturako COAVNA sariak                                         | B patioa                      | Urriak 16 – abenduak 1      |
| Les Fem – Zoom Lesbikoa                                             | 1. patioa                     | Urriak 17 – 27              |
| Runa elkarteak – Nafarroako Pines bilduma                           | Ezkaratza                     | Urriak 21 – azaroak -10     |
| Haur Eskolak – jaioberriendako instalazioa                          | Areto gotikoa                 | Urriak 29 – azaroak 24      |
| Amatasunerako eskubidea – Cermin                                    | 1. patioa                     | Urriak 31 – abenduak 1      |
| ARTimilitaristak                                                    | Ezkaratza                     | Azaroak 15 – abenduak 15    |
| Sarasate pasealekurako ideia-lehiaketa                              | 1. patioa                     | Abenduak 2 – 15             |
| Ikaskuntza-proiektuak – zerbitzua. Hezkuntza                        | B patioa                      | Abenduak 10 – 15            |
| Emakumeak eta euskara                                               | 1. patioa                     | Abenduak 10 – 20            |
| Fabaren Erregea                                                     | Areto gotikoa                 | Abenduak 14 – urtarrilak 12 |
| Argazki Lehiaketa. L. Valtueña Munduko Medikuek                     | 1. patioa                     | Abenduak 23 – urtarrilak 13 |
| Iruña fokatzuz                                                      | Ezkaratza - B patioa          | Abenduak 20 – urtarrilak 20 |

**BERTZE GUNE BATZUK:  
SARASATE PASEALEKUA**

| Erakusketa                                       | Aretoa              | Datak                     |
|--------------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Cristina G.Rodero-Ametsen Lurra. Caixa fundazioa | Sarasate pasealekua | Apirilak 17 – maiatzak 11 |

**ALDE ZAHARRA**

| Erakusketa                                  | Aretoa    | Datak                      |
|---------------------------------------------|-----------|----------------------------|
| Bestelako argiak - IV. Bideoarte Erakusketa | 7 espazio | Abenduak 21 – urtarrilak 1 |

## LIBURUTEGIAK

**LIBURUTEGI PUBLIKOETAKO 2019KO DOKUMENTU-FUNTSA**

| Liburutegia    | Liburuak | Aldizka-<br>riak<br>Izen-<br>buruak | Soinudu-<br>nak, CDa,<br>diskoak | DVDak<br>Bideogintza | Elektronikoak,<br>CD/DVD-ROM | Gaine-<br>rakoak | Bidean dau-<br>den argitalp. | GUZTIRA |
|----------------|----------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------|------------------------------|------------------|------------------------------|---------|
| Txantrea       | 33.391   | 186                                 | 1.899                            | 4.046                | 950                          | 124              | 6                            | 40.602  |
| Etxabakoitz    | 18.337   | 9                                   | 837                              | 1.864                | 659                          | 78               | 4                            | 21.788  |
| Iturrama       | 17.107   | 59                                  | 2.240                            | 3.818                | 2                            | 2                | 5                            | 23.233  |
| Mendillorri    | 17.949   | 2                                   | 1.334                            | 2.715                | 0                            | 0                | 6                            | 22.006  |
| Arrosadia      | 30.387   | 169                                 | 1.482                            | 3.125                | 302                          | 8                | 6                            | 35.479  |
| San Frantzisko | 18.097   | 130                                 | 634                              | 2.767                | 2                            | 10               | 6                            | 21.646  |
| Sanduzelai     | 24.740   | 100                                 | 1.043                            | 3.111                | 103                          | 6                | 6                            | 29.109  |
| San Pedro      | 31.533   | 161                                 | 1.191                            | 3.245                | 307                          | 20               | 5                            | 36.462  |
| Yamaguchi      | 32.116   | 168                                 | 1.886                            | 4.143                | 869                          | 178              | 6                            | 39.366  |
| Guztira        | 223.657  | 984                                 | 12.546                           | 28.834               | 3.194                        | 426              | 50                           | 269.691 |

## LIBURUTEGI PUBLIKOETAKO 2019KO MAILEGU-ZERBITZUA

| Liburutegia    | Liburuak       | Aldizka-<br>riak | Soinudunak   | Ikus-<br>entzunezkoak | Elektroni-<br>koak | Gaine-<br>rakoak | GUZTIRA        |
|----------------|----------------|------------------|--------------|-----------------------|--------------------|------------------|----------------|
| Txantrea       | 15.093         | 278              | 628          | 5.233                 | 24                 | 23               | <b>21.279</b>  |
| Etxabakoitz    | 1.544          | 0                | 21           | 156                   | 1                  | 2                | <b>1.724</b>   |
| Iturrama       | 14.293         | 280              | 749          | 6.278                 | 21                 |                  | <b>21.621</b>  |
| Mendillorri    | 13.354         | 187              | 119          | 3.298                 | 3                  |                  | <b>16.961</b>  |
| Arrosadia      | 10.130         | 160              | 233          | 3.903                 | 7                  | 2                | <b>14.435</b>  |
| San Frantzisko | 20.914         | 454              | 620          | 10.120                | 3                  | 2                | <b>32.113</b>  |
| Sanduzelai     | 10.291         | 183              | 146          | 2.900                 | 2                  | 2                | <b>13.524</b>  |
| San Pedro      | 17.319         | 118              | 319          | 4.560                 | 12                 | 26               | <b>22.354</b>  |
| Yamaguchi      | 17.769         | 141              | 442          | 7.235                 | 11                 | 381              | <b>25.979</b>  |
| <b>GUZTIRA</b> | <b>120.707</b> | <b>1.801</b>     | <b>3.277</b> | <b>43.683</b>         | <b>84</b>          | <b>438</b>       | <b>169.990</b> |

## LIBURUTEGI PUBLIKOEN 2019KO ERABILERA

| Liburutegia    | Bisitariak<br>Zenbates-<br>pena | Erabiltzaile berrien alta 2019an |              |              | Izena emandako erabiltzaileak, guztira |               |               | Inter-<br>net-era-<br>biltzaileak |
|----------------|---------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------|----------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------|
|                |                                 | Haurrak                          | Helduak      | GUZTIRA      | Haurrak                                | Helduak       | GUZTIRA       |                                   |
| Txantrea       | 90.568                          | 113                              | 173          | 286          | 1.527                                  | 7.082         | 8.609         | 5.066                             |
| Etxabakoitz    | 5.565                           | 11                               | 15           | 26           | 141                                    | 624           | 765           | 555                               |
| Iturrama       | 62.670                          | 159                              | 13           | 172          | 1.110                                  | 5.391         | 6.501         | 4.753                             |
| Mendillorri    | 68.942                          | 112                              | 97           | 209          | 1.403                                  | 4.852         | 6.255         | 2.631                             |
| Arrosadia      | 40.249                          | 119                              | 198          | 317          | 1.270                                  | 6.743         | 8.013         | 3.877                             |
| San Frantzisko | 177.273                         | 221                              | 583          | 804          | 1.157                                  | 3.083         | 4.240         | 19.087                            |
| Sanduzelai     | 54.327                          | 138                              | 173          | 311          | 1.482                                  | 4.364         | 5.846         | 4.050                             |
| San Pedro      | 45.254                          | 161                              | 129          | 290          | 2.228                                  | 5.951         | 8.179         | 3.895                             |
| Yamaguchi      | 52.678                          | 162                              | 109          | 271          | 958                                    | 12.872        | 13.830        | 2.652                             |
| <b>GUZTIRA</b> | <b>597.526</b>                  | <b>1.196</b>                     | <b>1.490</b> | <b>2.686</b> | <b>11.276</b>                          | <b>50.962</b> | <b>62.238</b> | <b>46.566</b>                     |

## UDALAREN PROGRAMAK

| Programak                              | Ekitaldi kopurua | Parte-hartzaileak |
|----------------------------------------|------------------|-------------------|
| Yamaguchi Torii                        | 14               | 1.500             |
| Musika Sakroaren Jaialdia              | 7                | 2.500             |
| Ibai Ertzean jaialdia <sup>1</sup>     | 1                | 600               |
| Iturraldereen omenaldia                | 1                | 850               |
| Haur Txistularien Alardea              | 1                | 850               |
| Dantzaldia, txistulari eta gaiteroekin | 18               | 2.250             |
| Flamenkoa balkoietan                   | 16               | 37.000            |
| Batasunaren Pribilegioa (kontzertuak)  | 7                | 5.620             |
| Pim Pam Ville musika-jaialdia          | 1                | 1.000             |
| Hemengo antzerkiaren erakustaldia      | 14               | 3.072             |
| La Pamplonesa banda <sup>2</sup>       | 3                | 3.200             |
| Eguberri Garaia                        | 31               | 11.188            |
| Olentzeroren harrera                   | 1                | 2.000             |
| Erraldoien konpartsaren irteerak       | 4                | 20.000            |
| Sokadantza, Duguna                     | 2                | 500               |
| Bertze zenbait <sup>3</sup>            | 3                | 1.800             |
| <b>GUZTIRA</b>                         | <b>124</b>       | <b>93.930</b>     |

1. Ibai Ertzean jaialdian lantegi bat, 2 dokumental-emanaldi, hitzaldi bat, kalejira bat eta 7 musika-talderen kontzertuak izan ziren.
2. La Pamplonesa bandaren kontzertuei dagokienez, bertze zikloetakoak ez direnak baino ez daude aipatuta (Erruki Etxea, Sanferminen aurrekoa, Aldapako San Fermin edo Gaiarre antzokia).
3. Bertzeen gaineko kapituluak, Bost Zaurien botoarekin, Batasunaren Pribilegioarekin eta San Saturdi eguneko ekitaldiarekin zerikusia duten protokolozko musika-emanaldiak sartzen dira.

## DIRULAGUNTZAK ETA LANKIDETZA-PROGRAMAK

### SDIRULAGUNTZA IZENDUNAK

| Erakundea                        | Dirulaguntza |
|----------------------------------|--------------|
| La Pamplonesa                    | 1.031.241,60 |
| La Pamplonesa (urteurrena)       | 50.000,00    |
| Udal-gaiteroak                   | 40.862,45    |
| Udal-txistulariak                | 52.806,54    |
| Errege Magoen Kabalgata Elkartea | 50.000,00    |
| Olentzeroren Lagunen Elkartea    | 15.000,00    |
| Iruñeko Orfeoia                  | 15.000,00    |

### 2019. URTEAN PROIEKTU ARTISTIKOAK EGITEKO LAGUNTZEN DEIALDIA

| Erakundea                                 | Dirulaguntza   |
|-------------------------------------------|----------------|
| Iruñeko Ganbera Abesbatza                 | 22.913,00      |
| Gayarre Operaren Adiskideen Elkartea      | 24.549,00      |
| Nafarroako Ganbera Opera Elkartea         | 28.412,00      |
| Santas Pascuas elkartea                   | 26.186,00      |
| Nafar Ateneoa                             | 18.380,00      |
| Nafarroako Ganbera Abesbatza              | 26.186,00      |
| El Colectivo - Nafarroako Antzerki Eskola | 16.366,00      |
| Nafarroako Abesbatzen Federazioa          | 20.188,00      |
| Atena fundazioa                           | 9.820,00       |
| Nafarroako Unibertsitate Publikoa         | 25.000         |
| <b>GUZTIRA</b>                            | <b>218.000</b> |

## 2019. URTEAN KULTURA- ETA ARTE-JARDUERAK EGITEKO LAGUNTZEN DEIALDIA

| Erakundea                                                 | Dirulaguntza      |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|
| Nafarroako Argazki eta Zinema Elkarte                     | 3.946,36          |
| Garaikideak MGZ Elkarte                                   | 10.994,00         |
| Nafarroako Moda Sortzaileen Elkarte                       | 8.449,00          |
| Diego de Haro Nafarroako Liburu-saltzaileen Elkarte       | 1.154,00          |
| Nafarroako Kazetarien Elkarte                             | 2.074,00          |
| Trapezistaren Zorabioa elkarte                            | 2.480,00          |
| E_7.2 elkarte                                             | 6.837,77          |
| Gautxoriak Soul Club elkarte                              | 4.605,00          |
| Artearen Adiskideak musika-elkarte                        | 3.677,79          |
| Nafarroako Retina elkarte                                 | 1.387,00          |
| Tiza elkarte                                              | 10.417,00         |
| El trastero creativo                                      | 17.827,00         |
| Nabarralde fundazioa                                      | 3.625,00          |
| Jaunaren Nekaldiaren Ermandadea                           | 9.218,00          |
| Karrikiri Elkarte                                         | 3.506,00          |
| Nafarroako dantzarien Biltzarra - Dantza Federazioa       | 4.559,00          |
| Nueva Babel taldea                                        | 4.754,00          |
| Ortzadar Euskal Folklore Elkarte                          | 3.714,00          |
| Anaitasuna Kultur, Kirol eta Aisialdi Elkarte             | 731,55            |
| Espainiako Iparreko Elkarre Hispano-alemana               | 1.720,00          |
| Tdiferencia elkarte, antzerki proiektzio eta prestakuntza | 4.468,34          |
| Geltoki Iruña elkarte                                     | 3.782,00          |
| Arquetipo Comunicación SL                                 | 4.964,00          |
| Artyco-Blanca Oria Rubio                                  | 2.938,00          |
| Zinemagintza kultur hedatzailea                           | 3.325,00          |
| Euskaraz Koop.E.                                          | 3.396,00          |
| Gonzalez Lobon Almudena                                   | 2.297,00          |
| Irufest Producciones SL                                   | 9.615,00          |
| Nafarroako Kultur, Kirol eta Aisialdirako Azpiegiturak SL | 3.964,00          |
| Sociedad Española De Radiodifusión, SLU                   | 5.719,00          |
| <b>GUZTIRA</b>                                            | <b>150.144,81</b> |

## SORMEN ARTISTIKOKO PROIEKTUEN LEHIAKETA 2019

| Autor                                                                                                                                                           | Proyecto                                                            | Premio          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Iñigo Satrustegi Andres, Julen Azketa Etxeberria, Sarai Robles Vitas, Olatz Azpirotz Larzabal, Maite Idoate Errea, Itziar López Sola y Mikel Tristán Villanueva | <i>Hatz(a)marka</i>                                                 | 3.000 €         |
| Ignacio López Jiménez                                                                                                                                           | <i>Ecos de la tradición oral</i>                                    | 3.000 €         |
| Josetxo Goia Aribere                                                                                                                                            | <i>Sarasateando: la irrelevancia hecha música</i>                   | 3.000 €         |
| Maite Redondo Gaztelu.                                                                                                                                          | <i>Las trabajadoras domésticas</i>                                  | 3.000 €         |
| Mercedes Álvarez                                                                                                                                                | <i>Ruido</i>                                                        | 3.000 €         |
| Ana Maestrojuán Guindano                                                                                                                                        | <i>¡Estás en Babia!</i>                                             | 3.000 €         |
| Carmen Larraz Elorriaga                                                                                                                                         | <i>Elektrical Body</i>                                              | 3.000 €         |
| Iñaki Zugarrondo Monje                                                                                                                                          | <i>Vasconum</i>                                                     | 3.000 €         |
| David Mutiloa                                                                                                                                                   | <i>{...} and so is our still more aggressive fear of the future</i> | 3.000 €         |
| Andrea Ganuza                                                                                                                                                   | <i>13 Cañonazos Bailables</i>                                       | 3.000 €         |
|                                                                                                                                                                 | <b>TOTAL</b>                                                        | <b>30.000 €</b> |

## LANKIDETZA-PROGRAMAK

2019an, Udalak hainbat programarekin batera jardun du lankidetzan: Dantzaren Eguna; Opera Balkoietan; Sampedrada jaieguna; Baiona hiri senidetuko jaiak; Flamenco on Fire (Jam Flamenca eta Belaunaldiak, mitoak eta promesak); Azpilagañako Musika Astea eta Cuéntame una de Rock.

Azkenik, talde artistiko ez-profesionalen katalogotik 148 emanaldi laga zitzaizkien hainbat elkarte, kolektibo eta hiri-erakunderi, beren programazioa egin zezaten.

## EUSKARA

2019an, heldu eta gazteendako kultur programazioak 4.684 lagun bildu zituen antolatutako 39 jardueretan. Jarduera horien udal-gastua 78.387,10 euro izan zen.

### HELDUEN ETA GAZTEEN KULTURA-PROGRAMAZIOA

| URTEA | EKITALDI KOPURUA | IKUS-ENTZULEAK | GASTUA     |
|-------|------------------|----------------|------------|
| 2013  | 33               | 4.668          | 65.906,37  |
| 2014  | 28               | 3.009          | 53.855,08  |
| 2015  | 30               | 3.718          | 66.255,99  |
| 2016  | 40               | 5.628          | 85.206,84  |
| 2017  | 45               | 5.584          | 115.431,70 |
| 2018  | 44               | 4.293          | 113.258,94 |
| 2019  | 39               | 4.684          | 78.387,10  |

### PROGRAMA NAGUSIAK

| PROGRAMA                                  | EMANALDIAK | IKUS-ENTZULEAK |
|-------------------------------------------|------------|----------------|
| Antzerki Aroa                             | 8          | 1.396          |
| Antzerkiaz Areago                         | 3          | 504            |
| Kantu eta Hitza                           | 7          | 775            |
| Bertsoaroa                                | 7          | 1.135          |
| Garaikide                                 | 0          | 0              |
| Conferencias y recitales (Ateneo Navarro) | 9          | 423            |
| Irriziklo                                 | 5          | 451            |

### HAURRENDAKO PROGRAMAZIOA EUSKARAZ

Civivoxeko programazioan jasota.

## PRESTAKUNTZA-PROGRAMAK ETA LITERATURA-LEHIAKETAK

| PROGRAMA                               | PARTE-HARTZAILEAK               | GASTUA    |
|----------------------------------------|---------------------------------|-----------|
| Bertsolaritzaren hastapenak            | 700                             | 40.000,00 |
| Sormen-lantegiak euskaraz              | Civivoxeko programazioan jasota |           |
| Gazteendako literatura-lehiaketa       | 26                              | 780,00    |
| Haur-literaturako lehiaketa            | 168                             | 900,00    |
| Egile berriendako literatura-lehiaketa | 31                              | 13.400,00 |
| Iruña Hiria Poesia Saria               | 9 (+357)                        | 4.941,80  |
| Haurrendako antzezlanen lehiaketa      | 9 (+49)                         | 2.007,75  |

## BERTZE EKIMEN BATZUK

| JARDUERA                                                                                      | ZENBATEKOA |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| «Irakurriz gozatu» euskaraz irakurtzea sustatzeko programa (Gaztezulo eta Behitu aldizkariak) | Egin gabe  |
| «Irakurri, Gozatu eta Oparitu» euskaraz irakurtzea sustatzeko programa                        | 7.199,50   |
| Bikoteka programa (ilustrazio- eta narrazio-lantegia, liburu irudiztatu bat sortzeko)         | 5.800,00   |
| Antzerki-ikastaroak (ENT)                                                                     | 2.470,00   |
| Antzerki-ekoizpena euskaraz.                                                                  | 20.025,90  |
| Ze Berri? aldizkaria                                                                          | 23.510,04  |
| Nafarroako Bertsolari Txapelketa                                                              | 5.517,60   |
| Iruñeko historia argitalpena gaztelaniaz                                                      | 17.420,60  |
| Egile berrien argitalpena 2018                                                                | 3.219,99   |
| Haur-lehiaketako argitalpena 2018 (gaztelania-euskara)                                        | 13.108,02  |

## GAJARRE ANTZOKIA

### IKUS-ENTZULE KOPURUA

| Mes       | Progra-<br>mazioa | Alokai-<br>ruak | Udalaren<br>jarduerak | Jarduera osaga-<br>rriak | Ikaste-<br>txeak | Interprete<br>handiak | Ant-<br>zerkia,<br>fami-<br>liartean | Udako<br>umorea | Platea | GUZTIRA |
|-----------|-------------------|-----------------|-----------------------|--------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------|--------|---------|
| URTARRILA | 2.525             | 2.208           | 788                   | 634                      | 1.215            | 0                     | 1.353                                | 0               | 0      | 8.723   |
| OTSAILA   | 3.443             | 1.394           | 1.657                 | 977                      | 527              | 364                   | 0                                    | 0               | 0      | 8.362   |
| MARTXOA   | 4.761             | 1.863           | 1.619                 | 317                      | 556              | 363                   | 805                                  | 0               | 0      | 10.284  |
| APIRILA   | 2.934             | 3.382           | 831                   | 470                      | 0                | 366                   | 0                                    | 0               | 0      | 7.983   |
| MAIATZA   | 3.606             | 1.410           | 1.216                 | 499                      | 0                | 471                   | 0                                    | 0               | 309    | 7.511   |
| EKAINA    | 1.777             | 1.823           | 2.036                 | 100                      | 0                | 0                     | 0                                    | 158             | 0      | 5.894   |
| UZTAILA   | 0                 | 0               | 0                     | 0                        | 0                | 0                     | 0                                    | 6.547           | 0      | 6.547   |
| ABUZTUA   | 0                 | 0               | 0                     | 0                        | 0                | 0                     | 0                                    | 850             | 200    | 1.050   |
| IRAILA    | 0                 | 1.038           | 0                     | 474                      | 0                | 0                     | 0                                    | 3.540           | 0      | 5.052   |
| URRIA     | 3.110             | 1.719           | 0                     | 535                      | 1.279            | 409                   | 586                                  | 0               | 872    | 8.510   |
| AZAROA    | 4.469             | 2.145           | 1.677                 | 1.750                    | 227              | 0                     | 0                                    | 0               | 2.506  | 12.774  |
| ABENDUA   | 3.199             | 2.940           | 887                   | 280                      | 0                | 419                   | 6.556                                | 0               | 0      | 14.281  |
| GUZTIRA   | 29.824            | 19.922          | 10.711                | 6.036                    | 3.804            | 2.392                 | 9.300                                | 11.095          | 3.887  | 96.971  |

### EMANALDI KOPURUA

| HILABETEA | Progra-<br>mazioa | Alokai-<br>ruak | Udalaren<br>jarduerak | Jarduera osaga-<br>rriak | Ikaste-<br>txeak | Interprete<br>handiak | Ant-<br>zerkia,<br>fami-<br>liartean | Udako<br>umorea | Platea | GUZTIRA |
|-----------|-------------------|-----------------|-----------------------|--------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------|--------|---------|
| URTARRILA | 5                 | 4               | 1                     | 8                        | 2                | 0                     | 2                                    | 0               | 0      | 22      |
| OTSAILA   | 6                 | 3               | 2                     | 13                       | 1                | 1                     | 0                                    | 0               | 0      | 26      |
| MARTXOA   | 13                | 4               | 2                     | 8                        | 1                | 1                     | 2                                    | 0               | 0      | 31      |
| APIRILA   | 4                 | 5               | 1                     | 5                        | 0                | 1                     | 0                                    | 0               | 0      | 16      |
| MAIATZA   | 5                 | 3               | 2                     | 5                        | 0                | 1                     | 0                                    | 0               | 1      | 17      |
| EKAINA    | 3                 | 8               | 4                     | 1                        | 0                | 0                     | 0                                    | 2               | 0      | 18      |
| UZTAILA   | 0                 | 0               | 0                     | 0                        | 0                | 0                     | 0                                    | 14              | 0      | 14      |
| ABUZTUA   | 0                 | 0               | 0                     | 0                        | 0                | 0                     | 0                                    | 4               | 1      | 5       |
| IRAILA    | 0                 | 2               | 0                     | 3                        | 0                | 0                     | 0                                    | 6               | 0      | 11      |
| URRIA     | 8                 | 5               | 0                     | 14                       | 2                | 1                     | 1                                    | 0               | 2      | 33      |
| AZAROA    | 8                 | 5               | 2                     | 19                       | 1                | 0                     | 0                                    | 0               | 4      | 39      |
| ABENDUA   | 5                 | 7               | 1                     | 9                        | 0                | 1                     | 10                                   | 0               | 0      | 33      |
| GUZTIRA   | 57                | 46              | 15                    | 85                       | 7                | 6                     | 15                                   | 26              | 8      | 265     |

## OKUPAZIOA (%)

| HILABETEA | Programazioa | Alokairuak | Udalaren jarduerak | Ikastetxeak | Interprete handiak | Antzerkia, familiar-tean | Udako umorea | Platea | MT    | GUZTIRA |
|-----------|--------------|------------|--------------------|-------------|--------------------|--------------------------|--------------|--------|-------|---------|
| URTARRILA | % 76         | % 72       | % 87               | % 92        | -                  | % 96                     | -            | -      | % 97  | % 81    |
| OTSAILA   | % 88         | % 59       | % 98               | % 100       | % 52               | -                        | -            | -      | % 110 | % 83    |
| MARTXOA   | % 93         | % 63       | % 94               | % 79        | % 52               | % 57                     | -            | -      | -     | % 77    |
| APIRILA   | % 96         | % 91       | % 96               | -           | % 52               | -                        | -            | -      | -     | % 90    |
| MAIATZA   | % 84         | % 87       | % 80               | -           | % 58               | -                        | -            | % 38   | -     | % 76    |
| EKAINA    | % 84         | % 54       | % 73               | -           | -                  | -                        | % 99         | -      | -     | % 68    |
| UZTAILA   | -            | -          | -                  | -           | -                  | -                        | % 58         | -      | -     | % 58    |
| ABUZTUA   | -            | -          | -                  | -           | -                  | -                        | -            | -      | -     | -       |
| IRAILA    | -            | % 76       | -                  | -           | -                  | -                        | % 88         | -      | -     | % 85    |
| URRIA     | % 63         | % 79       | -                  | % 87        | % 61               | % 87                     | -            | % 68   | -     | % 76    |
| AZAROA    | % 79         | % 74       | % 94               | % 50        | -                  | -                        | -            | % 78   | % 105 | % 80    |
| ABENDUA   | % 78         | % 52       | % 100              | -           | % 62               | % 94                     | -            | -      | % 101 | % 78    |
| GUZTIRA   | 82%          | % 68       | % 87               | % 84        | % 56               | % 89                     | % 65         | % 61   | % 105 | % 77    |

## SANFERMINAK

Orotara 1,3 milioi pertsonak parte hartu zuten sanferminetan antolatutako 496 ekitaldietan; hau da, iaz baino % 11 gutxiagok. Kopuru horri gaineratu behar zaizkio bost espazio kolektibotan programatutako 120.000 ekitaldiak: Basotxo, Takonera, San Frantzisko, Errekoleten plaza eta San Jose plaza.

Oro har, ekitaldi guztiak normaltasunez izan ziren, uztailaren 8 arratsaldean programatutakoak izan ezik; hain justu, euria zela eta, bertan behera geratu baitziren, baita Foruen plazako gaueko kontzertua ere, ordu batzuk lehenago euria egin zuen eta arazoak sortu zituen.

### EKITALDI JENDETSUAK: 572.000 parte-hartzaile

- Su artifizialak: 382.000 ikusle inguru Yanguas y Miranda kalean, Armada etorbidean eta Gaztelugibelen.
- Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa: 190.000 jarraitzaile.

### HAUR ETA FAMILIENDAKO JARDUERAK: 290.950 partaide baino gehiago

- Birjolastu: 65.000 hurrek zein helduk gozatu zuten Takonerako gunen berri horretan.
- Hauek Festak Hauek!: Askatasun plazako haur-parkea: 130.000 haur eta heldu.
- Kirol Ari: 9.000 erabiltzaile.
- Haurrendako entzierroak: 6.400 parte-hartzaile.
- Kale-antzerkia: 27.500 ikusle Karlos III.aren etorbideko ikuskizunetan .
- Txotxongiloak: 8.950 ikusle Askatasunaren plazan.
- Haurrendako trenak: 9.400 bidaiari, Askatasunaren plaza eta Merindadeen plaza lotzen dituzten trenetan.
- Haurrendako dantza jaialdia: 2.000 parte-hartzaile baino gehiago
- Haurrendako antzerkia: 700 haur baino gehiago Sarasate pasealekuan egin ziren haur-antzerkiko bi emanaldietan.
- Zenezuzkoa: 32.000

**MUSIKA-HITZORDUAK:** 465.400 ikus-entzule baino gehiago (192.686 kontzertu eta dantzaldietan + 194.000 musika folklorikoan)

### Kontzertuak eta dantzaldiak

- Foruen plaza: 59.000 lagun
- Compañía plaza: 21.900 lagun
- Gurutzeko plaza: 18.736 lagun dantzaldietan, Los Sirexen emanaldia barne
- Gazteluko plaza: 88.100 lagun, arratsaldeko zein gaueko dantzaldietan
- Musika-bandak: 4.950 lagun Gurutzeko plazan

## **FOLKLORE-MUSIKA**

- Sarasate pasealekuko jotak: 7.800
- Gazteluko plazako dantzaldiak, txistulari eta gaiteroekin: 7.000
- Uztailaren 6ko folklore-jaialdia, Foruen plazan: 3.500
- Jauzi-jaialdia, Gazteluko plazan: 1.500
- Gaiteroen alardea: 6.000
- Txistularien alardea: 900
- Bertso-saioak Sarasate pasealekuan: 600
- Dantza-emanaldiak Sarasate pasealekuan: 1.700
- Musika kalean: 165.000 estimando unas 18.000 personas cada día

**GAZTE EREMUA (FORUEN PLAZA):** 2.550 gaztek parte hartu zuten programatutako jardueretan. Uztailaren 8an, euria zela-eta, aurreikusitako jarduerak guztiak bertan behera geratu ziren.

**PREBENTZIO-KANPAINA** alkohol eta droga kontsumoarekin lotutako arriskuei buruzkoa. 12 eta 30 urte bitarteko gazteentzat.

- Informazio-gune finkoa: 880 lagun
- Informaziogune ibiltaria: 1.860 lagun
- Informazio-materialak: webgunea, 6.000 liburuxka, 200 kartel eta 7.200 pegatina

**BERTZE EKITALDI BATZUK:** 80.021 lagun

- Txupinazoa: 51.500 lagun inguru bildu ziren txupinazoa zuzenean emateko jarritako pantailen aurrean: Gazteluko plazan, Foruen plazan, Antoniuttin, Sarasate pasealekuan eta Karlos III.aren etorbidean.
- Herri-kirolak: 4.000 lagun, eguneroko herri-kirolen saioak ikusten, Foruen plazan.
- Kulturen kalejira: 4.000 lagun
- Haurren eskaintza: 4.800 lagun
- Erakusketak: 4.674 lagun Kondestablearen jauregiko erakusketetan
- Gaiaze antzokia: 6.547 ikusle The Hole Zero ikuskizunean
- Gaixoa ni: 4.500 lagun
- Ekitaldi erlijiosoak (bezperak eta zortziurrena): 1.600 lagun
- Kontsigna: 625 lagun

## 2019KO SANFERMINETAKO KARTEL-LEHIAKETA

**Kartel irabazlea:** 'Atzo uztailaren 6 batekin amestu nuen'

**Egilea:** Edurne Taínta Balda

Lehiaketara 277 kartel aurkeztu ziren. Horietako 106 (% 38) Iruñekoak ziren, eta 56 (% 20), berriz, Nafarroako beste toki batzuetakoak. Horretaz gainera, beste probintzia batzuetako 113 lan jaso ziren (% 41), eta 2 beste herrialde batzuetakoak (ia % 1).

Herritarrek aukeratzen dute irabazlea, epaimahaiak aurretik hautatutako zortzi kartelen artean. Herri-hautaketan inoizko partaidetzarik handiena izan zen; guztira 10.629 boto, eta horietatik 3.180 (% 29,9) kartel irabazleak eskuratu zituen.

Edurne Taínta Balda sanferminetako kartela diseinatu duen seigarren emakumea da.

### KARTELEN JATORRIA

|                                  |       |      |
|----------------------------------|-------|------|
| IRUÑA                            | 106   | % 38 |
| Nafarroako beste udalerri batzuk | + 56  | % 20 |
| NAFARROA                         | 162   | % 58 |
| Bertze probintzia batzuetakoak   | + 113 | % 41 |
| ESPAINIA                         | 275   | % 99 |
| BERTZE HERRIALDE BATZUK          | + 2   | % 1  |
| GUZTIRA                          | 277   |      |

## EUSKARA ZERBITZUA, 2019

### EUSKARA SUSTATZEKO JARDUERAK ETA PROGRAMAK EGITEKO DIRULAGUNTZAK

| DIRULAGUNTZA JASO DUTEN ERAKUNDEAK ETA HERRITARREN EKIMENAK | ZENBATEKOA       |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| EUSKALDUNON BILTOKI ELKARTEA                                | 2.496,85         |
| HIZKUNTZ ESKUBIDEEN BEHATOKIA                               | 2.444,19         |
| DINDAIA FUNDAZIOA                                           | 30.613,28        |
| EUSKARAREN GIZARTE-ERAKUNDEEN ELKARTEA (KONTSEILUA)         | 1.247,55         |
| KARRIKIRI ELKARTEA                                          | 15.749,01        |
| UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA ELKARTEA                        | 7.274,37         |
| EUSKARAZ KOOP. ELKARTEA                                     | 7.922,81         |
| NAFARROAKO BERTSOZALE ELKARTEA                              | 4.073,64         |
| GOIZARGI, DOLUAN DIREN FAMILIEN ETA LAGUNEN ELKARTEA        | 1.055,12         |
| NAFARROAKO KAZETARIEN ELKARTEA                              | 1.880,04         |
| NAFARROA RETINA ELKARTEA                                    | 2.291,43         |
| SORTZEN                                                     | 7.819,95         |
| JASO IKASTOLA                                               | 1.818,59         |
| Osasuna fundazioa                                           | 2.024,46         |
| <b>GUZTIRA</b>                                              | <b>88.711,27</b> |

### HELDUEK EUSKARA IKASTEKO LAGUNTZAK

|                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Herritarrek euskara ikasteko ikastaroak egiteko bekak (16 urtetik gorakoena-dako): 198 onuradun | 42.233,3 € |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

### HITZARMENA EUSKALTZAINDIAREKIN

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Dirulaguntza izenduna | 12.000 € |
|-----------------------|----------|

## BERTZE EKIMEN BATZUK

| JARDUERA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ZENBATEKOA (€)        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Erreferenteak programa (euskararekiko motibazioa nerabezaroan, erreferentziazko pertsonen bidez)                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.718,12 €            |
| «Atsedendialdiak euskaraz» programa (aisialdiaren dinamizazioa euskararen erabilera areagotzeko)                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6.889,81 €            |
| Mintzakide, hizkuntza-boluntarioen programa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16.117,2 €            |
| Euskararen Nazioarteko Eguna: Emakumeak & Euskara erakusketa (BADITUN14) eta horri loturiko ekitaldiak (Berdintasun Alorrarekin lankidetzan)                                                                                                                                                                                                                               | 8.606,46 €            |
| Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren sanferminetako ibilbideei buruzko informazio-triptikoa                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2.911,1 €             |
| Hizkuntza-eskolen sustapena (neurketa-liburuxka)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2.209,41 €            |
| Euskarazko kultura-produktuen katalogoa argitaratzeko zereginean parte hartzea                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 593,51 €              |
| Helduek euskara ikasteko matrikulazio-kanpainan parte hartzea                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.403,82 €            |
| Euskarabidearen kanpainan laguntzea, D ereduko matrikulazioak sustatzeko (kartelak banatzea)                                                                                                                                                                                                                                                                               | 655,49 €              |
| Euskara Zerbitzuen Sarean parte hartzea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1.907,56 €            |
| Iruñea euskarazko gida didaktikoan parte hartzea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.445 €               |
| Civivox zentroetan antolatutako euskarazko jardueren programazioa argitaratzea eta berariaz hedatzea (PDF)                                                                                                                                                                                                                                                                 | 641,3 €               |
| D ereduko gurasoentzako informazio-hitzaldiak: «Ez dakigu euskaraz. Nola lagundu gure seme-alabei eleaniztun izaten?» (udaberria + udazkena)                                                                                                                                                                                                                               | 5.606,60 €            |
| Zerbitzuaren egoitza tokiz aldatzea (kableak: 2.098; altzariak: 4.376)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6.474,05 €            |
| Kanpo-itzulpenak (web+010+Giza Baliabideen lan-hitzarmenak)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15.163,74 €           |
| Lankidetza, Korrika 2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5.445 €               |
| Etxepare sarian parte hartzea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 744,86 €              |
| 2018ko Euskaraldiaren eragina hizkuntza-ohituretan (azterlana)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2.485,34 €            |
| Lankidetza-hitzarmena Sortzen-ekin, elkarre horren jaiari buruzkoa                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 10.089,20 €           |
| Udal-langileek euskara ikasteko plana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Kanpoko kosturik gabe |
| Langile elebidunentzako prestakuntza berezia:<br>- Idatzizko eta ahozko trebetasunak administrazioan (ikastar)<br>- Itzulpen-softwarea erabiltzeko prestakuntza, material elebidunak prestatzen dituzten langileentzat                                                                                                                                                     | 7.447,5 €             |
| Udalaren inprimakiak, kartelak eta bestelako agiriak ele bitan egitea:                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Kanpoko kosturik gabe |
| Itzulpenak, interpretazioa, transkripzioa eta zuzenketa:<br>- Itzulpen idatziak (2019: 3.732)<br>- Interpretazioak osoko bilkura eta batzordeetan<br>- Osoko bilkura eta batzordeetan euskaraz eginiko saioen aktak transkribatzea, zuzentzea eta itzultzea<br>- Udal-material elebiduna eta testuak zuzentzea<br>- Hizkuntza-aholkularitza udal-alor eta -zerbitzuetarako | Kanpoko kosturik gabe |
| - Euskaltzaindiak helarazitako materiala liburutegi publikoetara banatzea                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kanpoko kosturik gabe |